



# Amtsblatt



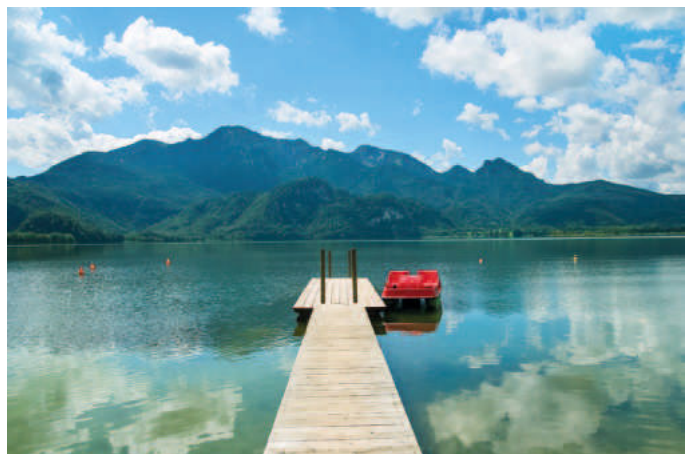
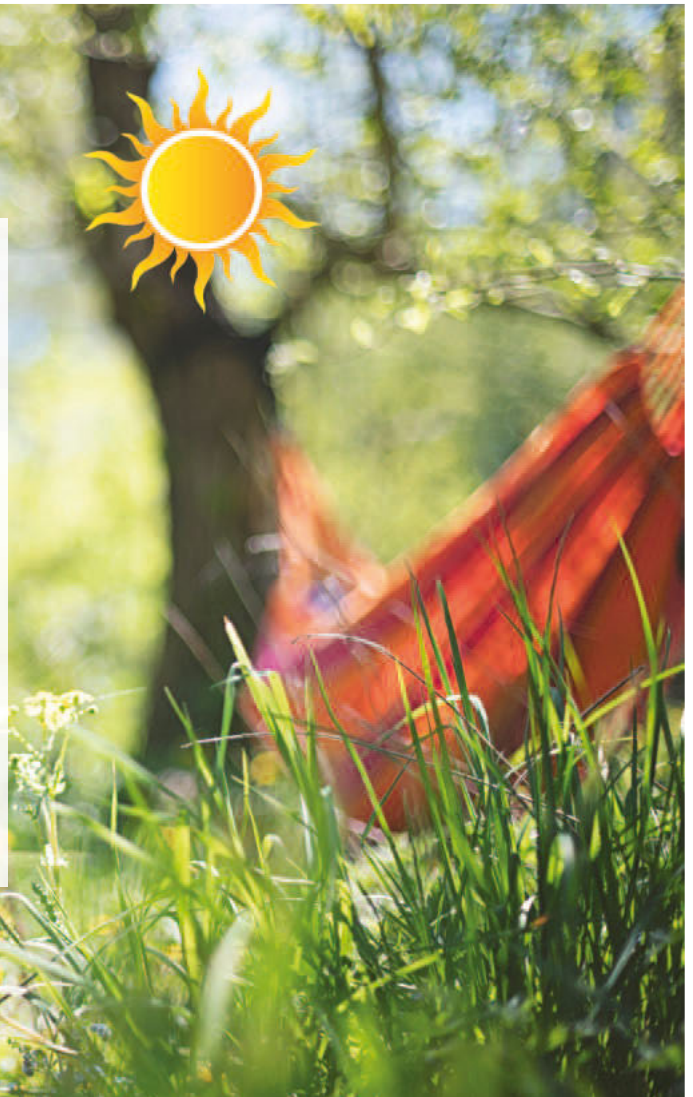
## Liebe Bürger\*innen, liebe Kinder von Ballrechten-Dottingen,

letzte Woche haben die lang ersehnten großen Ferien und somit für Viele die Urlaubszeit begonnen. Eine Zeit der Erholung, des Miteinanders und der Neuorientierung.

Genießen Sie die Momente und gönnen sich auch mal eine Auszeit. Eine Auszeit vom hektischen Alltag, zum Innehalten und zur Entschleunigung.

Im Namen des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie eine wunderschöne und erholsame Sommerzeit. Ob auf Reisen oder hier in unserer Heimat wünschen wir Ihnen eine gesunde, glückliche und friedvolle Zeit der Begegnungen und Entspannung

Ihr  
Patrick Becker  
Bürgermeister



## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 506990

### FEUERWEHR 112

Feuerwehrkommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

(allgemein,- kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst):  
von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr (Anruf ist kostenlos) 116 117

#### Öffnungszeiten und Anschrift der Notfallpraxis Müllheim:

Anschrift: HELIOS Klinik Müllheim, Heliosweg, 79379 Müllheim  
Öffnungszeiten: Sa, So und Feiertage 9 - 20 Uhr.

**docdirekt:** Online-Sprechstunde für gesetzlich Versicherte 116117  
Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim -  
Bad Krozingen - Kandern

**Zahnärztlicher Notfalldienst** 0761/12012000

**Tierärztlicher Notdienst** 0761/72266

**Vergiftungs-Info-Zentrale** 0761/19240

**Verbandswassermeister** Michael Schlegel Tel. 07634/40215  
Notdienst: Tel. 07634/40251

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

**Sozialstation Südlicher Breisgau** 07633/12219

#### Einsatzleitung der Dorfhelferinnenstation:

Karin Birk 07664-4058069 oder 0176-17612624  
karin.birk@familienwerk-soelden.de

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800

Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 5617-0

Fax 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de

gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Tel. 5617-11 Christina Andreano Bürgeramt, Standesamt

5617-12 Heike Schopferer Sekretariat/Tourist-Info/  
Amtsblatt

5617-13 Andreas Hilzinger Hauptamt/Bauamt

5617-14 Patrick Becker Bürgermeister

5617-15 Carina Langer Kasse

5617-16 Sara Ardelts Rechnungsamt

5617-18 Sabine Schropp Mitarbeiterin  
Rechnungsamt/  
Steueramt

5617-27 Stefanie Brenn Mitarbeiterin

5617-28 Susanne Hofmann Bauamt/Flüchtlinge

5617-29 Raphaela Grathwol Rechnungsamt

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr

Montag: 14.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMEKURSE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 03.08.2023  
Donnerstag, 17.08.2023  
Donnerstag, 31.08.2023  
Papiertonne: Freitag, 04.08.2023  
Freitag, 01.09.2023  
Biotonne: Mittwoch, 09.08.2023  
Mittwoch, 16.08.2023  
Mittwoch, 23.08.2023  
Mittwoch, 30.08.2023  
Restmüll: Freitag, 11.08.2023  
Freitag, 25.08.2023

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Laufener Straße/Betberger Straße, 79295 Sulzburg  
März bis Oktober: Freitag: 16:00 - 18:00 Uhr  
Samstag: 14:00 - 16:00 Uhr

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 03.08.2023  
**Batzenberg Apotheke**, Basler Str. 82  
Schallstadt, Tel. 07664/60180  
**Apotheke am Zöllinplatz**, Zöllinplatz 4  
Badenweiler, Tel. 07632/891576

Freitag, 04.08.2023  
**Maltesser-Apotheke**, Im Stühlinger 16  
Heitersheim, Tel. 07634/2039  
**Fohmann'sche Apotheke**, Eisenbahnstr. 13  
Schliengen, Tel. 07635/556

Samstag, 05.08.2023  
**Hebel-Apotheke**, Werderstr. 31a  
Müllheim, Tel. 07631/2253  
**Schneckental-Apotheke**, Schwabenmatten 3  
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Sonntag, 06.08.2023  
**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4  
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Montag, 07.08.2023  
**Rats-Apotheke**, Lamplatz 11  
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Dienstag, 08.08.2023  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376

Mittwoch, 09.08.2023  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine  
Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

Weitere Apo-  
theken finden  
Sie auf Seite 13

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## Regierungspräsidium Freiburg, Abteilung 3, 79095 Freiburg i. Br. informiert:

Zuordnung von lagenfreien Flurstücken zu einer bestehenden Einzel- und Großlage auf der Gemarkung Ballrechten nach dem Weingesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Januar 2021 sowie der Verordnung des Ministeriums Ländlicher Raum über die Eintragung von Lagen und Bereichen in die Weinbergsrolle (Weinbergslagenverordnung) vom 06. April 1971 in Abstimmung mit der Schutzgemeinschaft g.U. Baden haben wir gemäß § 11 Abs. 2 in Verbindung mit Abs. 1 Nr. 2 der Weinbergslagenverordnung (WeinLaV BW) folgende Lagenzuordnung von Amts wegen vorgenommen:

Die Flurstücke Nr. 832, Nr. 880, Nr. 2284, Nr. 2285, Nr. 2286, Nr. 2287, Nr. 2288, Nr. 2289 und Nr. 2394 auf der Gemarkung Ballrechten werden der Einzellage „Castellberg“ und der Großlage „Burg Neuenfels“ zugeordnet, wie aus den beiliegenden Flurkarten ersichtlich ist.

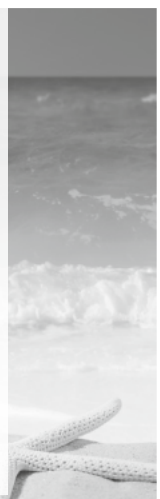
Freiburg, 31.07.2023



### Unser Gemeindeblatt macht Sommerpause

Wir möchten darauf hinweisen, dass jeweils am Mittwoch, 09, 16. und 23. August 2023, kein Mitteilungsblatt erscheint, da der Verlag Urlaub macht. Wir bitten um Beachtung. All unseren Leserinnen und Lesern wünschen wir auf diesem Weg eine schöne und erholsame Ferienzeit!

Ihre Gemeindeverwaltung



# Öffentliche Bekanntmachung

## 1. Änderung des Bebauungsplanes und der dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften „Holzweg IV“ und

### Beschluss der frühzeitigen Beteiligung zum Vorentwurf

Der Gemeinderat der Gemeinde Ballrechten-Dottingen hat am 20.07.2023 in öffentlicher Sitzung aufgrund von § 2 Abs. 1 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes und der dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften „Holzweg IV“ im Regelverfahren mit Durchführung einer Umweltprüfung und Erstellung eines Umweltberichtes beschlossen. In gleicher öffentlicher Sitzung hat der Gemeinderat den Vorentwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes und der dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften „Holzweg IV“ gebilligt und beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

#### Ziele und Zwecke der Planung

Der Gemeinderat hat am 17.06.2021 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan „Holzweg IV“ mit den dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften zur Satzung beschlossen. Mit öffentlicher Bekanntmachung vom 30.06.2021 sind der Bebauungsplan und die dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften in Kraft getreten. Zwischenzeitlich wurde das Baugebiet voll erschlossen und befindet sich derzeit in Aufsiedlung. Für die Flurstücke Nr. 3928, 3929, 3930 und 3942, Gemarkung Dottingen, konnte über eine öffentliche Ausschreibung nunmehr ein lokaler Entwickler bzw. Bau-träger gefunden werden, der den Zuschlag zur Entwicklung der Grundstücke erhalten hat und auf diesen Flächen Mehrfamilienhäuser realisieren möchte. Von Seiten der Gemeinde kam während der letzten Monate der Wunsch auf, im Gebäude an der Alfred-Löffler-Straße eine Pflege-wohngemeinschaft im Erdgeschoss barrierefrei zu integrieren. Dies hat zur Folge, dass die dort befindlichen zwei Baufenster zu einem großen Baufenster zusammengefasst werden sollen. Die nun geplante Bebauung und Bepflanzung entspricht in Teilen nicht den im rechtskräftigen Bebauungsplan „Holzweg IV“ formulierten Festsetzungen und örtlichen Bauvorschriften. Im Sinne der Gemeinde und des Entwicklers soll der Bebauungsplan zum ersten Mal geändert und dessen Inhalte auf die Hochbauplanung angepasst werden.

#### Lage und Änderungsbereich

Der Geltungsbereich der 1. Änderung des Bebauungsplanes und der örtlichen Bauvorschriften „Holzweg IV“ umfasst eine Größe von ca. 0,45 ha und befindet sich in der Gemeinde Ballrechten-Dottingen auf Gemarkung Dottingen am östlichen Siedlungsrand. Der Änderungsbereich unterteilt sich in zwei Teilbereiche und wird begrenzt:

- im Norden von der Castellbergstraße und im Anschluss durch Wohnbebauung
- im Südosten von gerade in Aufsiedlung befindlichen Wohnbaugrundstücken
- im Südwesten von der öffentlichen Grünfläche und anschließender Alfred-Löffler-Straße
- im Nordwesten von gerade in Aufsiedlung befindlichen Wohnbaugrundstücken

Der Änderungsbereich umfasst die neu gebildeten Flurstücke Nrn. 3928, 3929, 3930 und 3942. Die umgelegten und neu eingemessenen Flurstücke sind im Kataster noch nicht nachgeführt, weshalb in untenstehendem Abgrenzungslageplan vorerst noch das alte Kataster hinterlegt ist.

Die Abgrenzung des Plangebietes bzw. Änderungsbereiches ergibt sich aus folgender Darstellung (altes Kataster, genotet und ohne Maßstab):



#### Verfahren

Der Vorentwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes sowie der dazugehörigen örtlichen Bauvorschriften „Holzweg IV“ wird mit der gemeinsamen Begründung und dem Vorentwurf des Umweltberichtes vom

**10. August 2023 bis einschließlich 15. September 2023**

auf der Homepage der Gemeinde unter <https://www.ballrechten-dottingen.de/Aktuelles/Aktuelle-Meldungen> öffentlich bereitgestellt. Die Unterlagen liegen zudem im Rathaus Ballrechten-Dottingen, vor Zimmer 4, Alfred-Löffler-Straße 1, 79282 Ballrechten-Dottingen während den Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus und können dort eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen bei der Gemeinde Ballrechten-Dottingen abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers (m/w/d) zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Patrick Becker  
Ballrechten-Dottingen  
20.07.2023



**Anmeldungen zum Ferienprogramm der Gemeinde werden gerne noch entgegengenommen! Bitte melden Sie sich bei Heike Schopferer im Sekretariat.**

### WICHTIG! Bitte um Beachtung!

Turnusrechnung Wasser/Abwasser & Zählerwechsel 2023

Wegen einer Programmumstellung muss die Jahresendabrechnung für Wasser/Abwasser 2023 früher durchgeführt werden und die Verbräuche werden zum 31.12.2023 hochgerechnet. Die Vorauszahlungen für 2024 werden Anfang Januar 2024 mit dem neuen Programm ermittelt und Ihnen in einer gesonderten Mitteilung im Januar zugestellt.

**Daraus ergibt sich auch eine frühe Wechselphase der Wasserzähler. Diese beginnt in diesem Jahr bereits ab dem 07.08.2023.**

Nach dem Eichgesetz sind wir verpflichtet, in einem Turnus von 6 Jahren, den in Ihrem Haus/Wohnung installierten Wasserzähler auszutauschen. Der regelmäßige Zählertausch garantiert Ihnen die Messgenauigkeit des Zählers. Selbstverständlich ist der Wechsel für Sie kostenlos.

**Dies zieht außerdem eine frühere Versendung der Selbstablesebriefe nach sich** (voraussichtlich ab Mitte/Ende September).

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung

### Grund- und Gewerbesteuer

Am

**15. August 2023**

sind die Grundsteuer und die Gewerbesteuer 3. Quartal fällig.

Die fälligen Beträge entnehmen Sie bitte den jeweiligen Bescheiden.

Bitte beachten Sie, dass bei verspäteter Zahlung zusätzliche Kosten in Form der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

**Wir empfehlen deshalb, am Lastschriftverfahren teilzunehmen!**

- Beträge werden nur **zum Fälligkeitstermin** abgebucht

- Es entstehen **keine** Mahngebühren und Säumniszuschläge
- Eventuelle Rückerstattungen können **schneller** überwiesen werden
- **jederzeit widerrufbar !**

Bei Fragen zum SEPA-Lastschriftverfahren stehe ich Ihnen gerne unter der Tel. Nr. 07634/5617-15 oder der E-Mail-Adresse: [gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeindekasse@ballrechten-dottingen.de) zur Verfügung.

Allen Zahlungspflichtigen, die bereits am Lastschriftverfahren teilnehmen, werden die Steuern und Gebühren zum Fälligkeitstermin vom angegebenen Girokonto abgebucht.

Erleichtern Sie sich und uns die Arbeit, dafür dankt Ihnen

Ihre Gemeindekasse  
Carina Langer

### Herzliche Einladung zur Otto-Karrer-Vorlesung 2023



UNIVERSITÄT  
LUZERN

THEOLOGISCHE FAKULTÄT  
ÖKUMENISCHES INSTITUT LUZERN

OTTO-KARRER-VORLESUNG 2023

**ÖKUMENE DER HERZEN  
UND ÖFFENTLICHE  
THEOLOGIE**

DR. HEINRICH BEDFORD-STROHM  
LANDESBISCHOF DER EVANGELISCH-LUTHERISCHEN KIRCHE IN BAYERN

MITTWOCH, 27. SEPTEMBER 2023, 18.15 UHR  
JESUITENKIRCHE, BAHNHOFSTRASSE 11A, 6003 LUZERN

**Soweit Bürgerinnen und Bürger Interesse an der Teilnahme haben, melden Sie sich bitte bis Montag, 04.09.2023, bei Heike Schopferer, Tel. 5617-12 oder per Mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de).**

**Bei genügend Anmeldungen organisiert die Verwaltung für die Teilnehmer einen Kleinbus.**

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

### Mitteilungen aus dem Standesamt

**Eheschließung:**  
29.07.2023

Maren Billian & Hagen Grauer

Dem frisch vermählten Ehepaar wünschen wir auf Ihrem gemeinsamen Lebensweg viel Glück und alles Gute.

## TOURISMUS

### Busersatzverkehr zur Vollsperrung der L 123

Ab Montag, den 31.07.2023 ist im Münstertal für einen Zeitraum von ca. vier Wochen die L 123 zwischen dem Abzweig Stohren und dem Wiedener Eck vollständig gesperrt. Um Gästen und Einheimischen eine Zufahrt zum Belchen zu gewährleisten, hat die Ferienregion Münstertal Staufen gemeinsam mit Sutter-Bus Münstertal eine Ersatzlinie ausgearbeitet. Dieser „Wanderbus Belchen“ wird in jeder Woche der Sperrung jeweils von **Mittwoch bis Sonntag mit zwei Hin- und Rück-Kursen täglich verkehren. Der erste Fahrtag ist damit Mittwoch, der 2. August.**

Für Wanderfreundinnen und -freunde besonders interessant: Der Wanderbus umfährt den Belchen und bietet damit die Möglichkeit für Streckenwanderungen auf dem Westweg zwischen Haldenhof und Wiedener Eck. Ebenso bieten sich ab Haldenhof schöne Touren über die Kälbelescheuer an.

#### Der Fahrplan

<p><b>Kurs 1 - Hinfahrt</b>  <b>09:30 Uhr Münstertal, Bahnhof</b>                  09:45 Uhr Münsterhalden                  09:55 Uhr Haldenhof                  10:00 Uhr Mittelheubronn                  10:10 Uhr Hau                  10:25 Uhr Schönau, Buchen                  10:43 Uhr Wieden, Hirschen                  10:55 Uhr Wiedener Eck                  10:58 Uhr Hohtann                  11:02 Uhr Obermulden  <b>11:03 Uhr Belchenbahn</b></p>	<p><b>Kurs 1 - Rückfahrt</b>  <b>11:20 Uhr Belchenbahn</b>                  11:21 Uhr Obermulden                  11:25 Uhr Hohtann                  11:28 Uhr Wiedener Eck                  11:40 Uhr Wieden, Hirschen                  11:58 Uhr Schönau, Buchen                  12:13 Uhr Hau                  12:23 Uhr Mittelheubronn                  12:28 Uhr Haldenhof                  12:38 Uhr Münsterhalden  <b>12:53 Uhr Münstertal, Bahnhof</b></p>
<p><b>Kurs 2 - Hinfahrt</b>  <b>13:30 Uhr Münstertal, Bahnhof</b>                  13:45 Uhr Münsterhalden                  13:55 Uhr Haldenhof                  14:00 Uhr Mittelheubronn                  14:10 Uhr Hau                  14:25 Uhr Schönau, Buchen                  14:43 Uhr Wieden, Hirschen                  14:55 Uhr Wiedener Eck                  14:58 Uhr Hohtann                  15:02 Uhr Obermulden  <b>15:03 Uhr Belchenbahn</b></p>	<p><b>Kurs 2 - Rückfahrt</b>  <b>16:45 Uhr Belchenbahn</b>                  16:46 Uhr Obermulden                  16:50 Uhr Hohtann                  16:53 Uhr Wiedener Eck                  17:05 Uhr Wieden, Hirschen                  17:23 Uhr Schönau, Buchen                  17:38 Uhr Hau                  17:48 Uhr Mittelheubronn                  17:53 Uhr Haldenhof                  18:03 Uhr Münsterhalden  <b>18:18 Uhr Münstertal, Bahnhof</b></p>

### Die Fahrpreise

Einfache Fahrt (gesamte Strecke)	Einfache Fahrt (Münstertal - Haldenhof)
Erwachsene: 5 €	Erwachsene: 3 €
Kinder 6 - 12: 3 €	Kinder 6 - 12: 1 €
Kinder unter 6: frei	Kinder unter 6: frei
<b>Gäste mit KONUS-Karte: frei</b> <b>Gäste mit Regio-Karte: frei</b> <b>Gäste mit bundesweitem 49-€-Ticket: frei</b>	

### Belchen-Ersatzbus (ab 02.08.23 - Ende August)

- Wichtig! Dieser Bus verkehrt ab dem 02.08.23 jeweils **Mittwoch bis Sonntag**
- Gäste mit KONUS-Karte: freie Fahrt
- Tagesgäste/Einheimische: mit RegioKarte und 49 € Ticket frei
- Erw. 5 € (Kinder 6-12 J.: 3 €), Kinder unter 6 J. frei
- bis Haltestelle Haldenhof: Erw. 3 € (Kinder 6-12 J.: 1 €), Kinder unter 6 J. frei

Zug an	Zug ab	09:26	13:31	13:26	18:31
		↓	↑	↓	↑
Münstertal, Bhf.		09:30	12:53	13:30	18:18
Münsterhalden		09:45	12:38	13:45	18:03
Haldenhof		09:55	12:28	13:55	17:53
Mittelheubronn		10:00	12:23	14:00	17:48
Hau		10:10	12:13	14:10	17:38
Schönau, Buchenbrand Schule		10:25	11:58	14:25	17:23
Wieden, Hirschen		10:43	11:40	14:43	17:05
Wiedener Eck		10:55	11:28	14:55	16:53
Hohtann		10:58	11:25	14:58	16:50
Obermulden		11:02	11:21	15:02	16:46
		↓	↑	↓	↑
Belchenbahn		11:03	11:20	15:03	16:45

- Fahrzeit ca. 1,5 h an Münstertalbahn gebunden
- Ein-/Ausstiege: Münstertal Bhf. - Münsterhalden - Haldenhof - Mittelheubronn (Nonnenmattweiher) - Hau (oberhalb Neuenweg - Hutweg) - Schönau, Buchenbrand Schule - Wieden (Hirschen) - Wiedener Eck - Hohtann - Obermulden - Belchenbahn

Aktuelle Infos zur Sperrung finden Sie auf unserer Startseite: [www.muenstertal-staufen.de](http://www.muenstertal-staufen.de)  
 Wanderungen finden Sie unter: [www.muenstertal-staufen.de/Erlebnisse-Aktivitaeten/Wandertouren](http://www.muenstertal-staufen.de/Erlebnisse-Aktivitaeten/Wandertouren)

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN



### Wir machen Urlaub!

Vom 02.08. bis 16.08.2023 machen wir eine kleine Pause.

Bioland-Gärtnerei Neuland  
Metzgerei Stiegeler

## FRAUEN TREFFEN FRAUEN

Der nächste Frauenstammtisch findet am **Mittwoch, dem 2. August 2023 um 19:00 Uhr** statt.

**Frau Hilde Poertzgen** wird uns an diesem Abend durch den **Gemeinschaftsgarten in Heitersheim** führen.

Wir treffen uns um **19:00 Uhr am Parkplatz der Villa Urbana**.

Nach der Besichtigung können wir uns im Garten noch zusammensetzen, wer will kann gerne noch etwas zum Trinken und Knabbern mitbringen.

Sie sind herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen und wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

Ihre Ansprechpartnerinnen:

Iris Fritz, Tel. 8047  
Sabine Mitzel, Tel. 592559  
Barbara Burgert, Tel. 8915

## PFLEGESTÜTZPUNKT

### SEIT 2023 SPRECHSTUNDE IM RATHAUS BALLRECHTEN-DOTTINGEN

#### Wussten Sie schon...

...seit Januar 2023 bieten wir die Sprechstunde im Rathaus an! Wenn Sie Fragen rund um die Pflege haben, wenn Sie mit der Pflege Ihres Angehörigen an Ihre Grenzen geraten oder einfach ein offenes Ohr brauchen, kommen Sie bei uns vorbei. Die Beratung bei uns ist kostenfrei, neutral und verschwiegen.

**Die Sprechstunde im Rathaus Ballrechen-Dottingen findet immer am 3. Montag im Monat von 14.00 - 16.00 Uhr statt.**

**Die nächste Sprechstunde ist am Montag 14. August 2023.**

**Wir freuen uns auf Sie!**

Zu allen anderen Zeiten erreichen Sie uns im Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Kirchstr. 9 (Litschgi-Passage) wie gewohnt unter  
Telefon 07633 80 90 856  
Rufen Sie einfach an.

Viele Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)  
Zu wichtigen Themen der Pflegeversicherung finden Sie Erklärvideos auf der Homepage! Reinschauen lohnt ...

## FAMILIEN IM BLICK E.V.

### Neuer Kursbeginn ab September in Ballrechten

EntdeckungsRaum für Kinder von 4 Monaten bis 3 Jahren  
In einer liebevoll vorbereiteten Umgebung bekommen auch schon die Allerkleinsten die Möglichkeit ihre ganz

eigenen Erfahrungen zu machen - ungestört und in ihrer eigenen Geschwindigkeit entdecken sie Spielmaterial und sich selbst.

BewegungsRaum für Kinder von 3 Jahren bis zum Schuleintritt

Der BewegungsRaum ist eine schöne Möglichkeit auch für die älteren Kinder in achtsamer und wertschätzender Atmosphäre in ihrer eigenen Geschwindigkeit und auf ihrer eigenen Art und Weise Bewegungserfahrungen sammeln zu können.

#### Babymassage

Gerade in der ersten Zeit des Kennenlernens gibt es nichts Schöneres, als die innige Zweisamkeit mit unserem Baby zu genießen und ganz bewusst wahr zu nehmen. Die „Baby-massage - Berührung mit Respekt®“ schafft diesen Raum und dient einer gelungenen Bindungsentwicklung von Eltern und Kindern.

#### Kino

In **GOOD ENOUGH PARENTS** nimmt der Regisseur Dome-nik Schuster seine eigene Vaterschaft als Anlass, um sich mit alten Mythen und Erziehungsweisheiten auseinander zu setzen. In seinem zweiten Film **LIEBE, WUT UND MILCH-ZÄHNE** begegnet er in seinem Alltag einer Art Erziehungs-automat wie wir ihn wohl alle kennen.

Es sind Filme für Eltern, die einen neuen Weg mit ihren Kindern gehen wollen. Und dabei immer wieder an ihre Grenzen stoßen. Anschließend an den Film wollen wir in den Austausch kommen.

#### Mama-AusZeit-Wochenende

Bist du auf der Suche nach einer AusZEIT für dich, einer Erholungspause, einer Kraftquelle? Magst du dir zum Ziel machen wieder hinein zu spüren in dich, zu deinem Inneren tiefen Kern? Möchtest du deinen Speicher wieder auffüllen um Stärke zu erfahren, präsent zu sein im Hier und Jetzt und wieder mehr in Verbindung mit dir selbst sein? Dann lass uns gemeinsam bei dem Wochenend-Kurs „Mama - AusZEIT“ all diese Themen angehen.

#### Begleitung zum entspannten Familienalltag

Im Kurs Begleitung zum entspannten Familienalltag treffen wir uns zu einem wertvollen, konstruktiven Austausch. Ressourcenfokussierende Methoden aus der systemischen Beratung und des Coachings unterstützen euch in der Arbeit an euch und eurem Gegenüber. Ihr werdet gestärkt mit wertvollen Methoden in den Alltag zurückkehren.

**Weitere Informationen findet Ihr auf unserer**

**Homepage [www.familien-im-blick.de](http://www.familien-im-blick.de)**

**Anmeldung via Email: [info@familien-im-blick.de](mailto:info@familien-im-blick.de)  
oder telefonisch unter 07633-9240146**

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

**Kath. Pfarramt  
Seelsorgeeinheit Heitersheim**



**Katholische Gottesdienste in der  
Seelsorgeeinheit HEITERSHEIM und  
Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen**

**Samstag, 05. August**

18:00 Buggingen      Sonntagvorabendmesse

**Sonntag, 06. August**

10:45 Heitersheim      Messfeier

**Dienstag, 08. August**

17:30 Heitersheim Rosenkranz  
 18:00 Heitersheim Messfeier (Jahrtagsmesse für Ludwig und Gertrud Hiss, geb. Zehner)

**Mittwoch, 09. August**

7:30 Ballrechten Rosenkranz  
 8:00 Ballrechten Messfeier (Jahrtagsmesse für Prof. Dr. Dr. Friedrich Beutter)

**Freitag, 11. August**

09:00 Heitersheim **Tag der ewigen Anbetung**  
 Messfeier zum Tag der ewigen Anbetung, anschließend Betstunden:  
 10:00 - 11:00 Frauengemeinschaft  
 11:00 - 12:00 Schönstadtgruppe  
 12:00 - 13:00 stille Anbetung und Abschluss mit eucharistischem Segen

**Samstag, 12. August**

11:00 Ballrechten Tauffeier für Ida Czerner  
 18:00 Ballrechten Sonntagvorabendmesse, mit Kräutersegnung

**Sonntag, 13. August**

10:45 Heitersheim Messfeier, mit Kräutersegnung

**Dienstag, 15. August Mariä Aufnahme in den Himmel**

17:30 Buggingen Rosenkranz  
 18:00 Buggingen Messfeier zum Hochfest Mariä Himmelfahrt mit Kräutersegnung

**Mittwoch, 16. August**

07:30 Ballrechten Rosenkranz  
 08:00 Ballrechten Messfeier

**Freitag, 18. August**

17:30 Heitersheim Rosenkranz  
 18:00 Heitersheim Messfeier (Jahrtagsmesse für Adolf und Maria Späth, Adolf und Elisabeth Schirmann, Rosa Hasenfratz)

**Samstag, 19. August**

18:00 Buggingen Sonntagvorabendmesse

**Sonntag, 20. August**

10:45 Heitersheim Messfeier

**Mittwoch, 23. August**

17:30 Dottingen St. Arbogast: Rosenkranz  
 18:00 Dottingen St. Arbogast: Messfeier

**Donnerstag, 24. August**

16:30 Heitersheim Friedrich-Schäfer-Haus: Messfeier

**Freitag, 25. August**

17:30 Heitersheim Rosenkranz  
 18:00 Heitersheim Messfeier, Seelenamt für die Verstorbenen des vergangenen Monats

**Samstag, 26. August**

18:00 Ballrechten Sonntagvorabendmesse (für Alois Steiert, Georg Löffler und deren Eltern und Brüder und verstorbene Angehörige; für ein besonderes Anliegen)

**Sonntag, 27. August**

10:00 Heitersheim Feierliche Messfeier zum Patrozinium

**Mittwoch, 30. August**

07:30 Ballrechten Rosenkranz  
 08:00 Ballrechten Messfeier

**Freitag, 01. September**

17:30 Heitersheim Rosenkranz  
 18:00 Heitersheim Messfeier

**Samstag, 02. September**

18:00 Buggingen Sonntagvorabendmesse, mitgestaltet von der Lobpreisband

**Sonntag, 03. September**

10:45 Heitersheim Messfeier

**Gottesdienste in den Sommerferien**

Für die Zeit der Sommerferien (**27. Juli - 09. September 2023**) gibt es in unserer Seelsorgeeinheit folgende Regelung:

An den Wochenenden findet samstags jeweils eine Vorabendmesse um 18:00 Uhr statt. Die Gottesdienstorte wechseln sich zwischen Buggingen und Ballrechten ab. An den Sonntagen findet die Eucharistiefeier immer um 10:45 Uhr in Heitersheim statt, mit Ausnahme am 27. August 2023, dem Tag des Patroziniums in Heitersheim. An diesem Tag beginnt die Heilige Messe bereits um 10:00 Uhr. Außerdem feiern wir am Dienstag, 15. August um 18:00 Uhr das Hochfest Mariä Himmelfahrt in Buggingen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Gottesdienstordnung im Pfarrblatt und auf unserer Homepage.

**Tag der ewigen Anbetung**

**Am Freitag, 11. August 2023**, begehen wir wieder in unserer Seelsorgeeinheit den Tag der ewigen Anbetung. Wir beginnen um **09:00 Uhr** mit der Eucharistiefeier und der anschließenden Aussetzung des Allerheiligsten. Danach finden Betstunden bis 13:00 Uhr statt, wie in der Gottesdienstordnung angegeben. Herzliche Einladung an alle, eine längere oder kürzere Zeit zu Jesus zu kommen um ihm alles, was Sie ihm sagen wollen, ans Herz zu legen.

**Mariä Himmelfahrt**

Das Hochfest der Aufnahme Mariens in den Himmel feiern wir **am Dienstag, 15. August 2023 um 18:00 Uhr** mit einer Heiligen Messe in Buggingen. Kräuterbüschel werden in der Messfeier gesegnet. Auch in den Gottesdiensten am Samstag, 12. August in Ballrechten und am Sonntag, 13. August in Heitersheim werden die Kräuterbüschel zu Ehren der Gottesmutter gesegnet.

**Patrozinium Heitersheim**

**Am Sonntag, 27. August 2023** feiern wir das Patrozinium unserer Kirche St. Bartholomäus. Im Festgottesdienst der **um 10:00 Uhr** beginnt, erklingt vom Kirchenchor St. Bartholomäus die „Missa brevis in B“ von Christopher Tاملing.

Begleitet werden die Sängerinnen und Sänger von einem Bläserquartett und Engelbert Ehret an der Orgel. Außerdem wird der Musikverein Heitersheim den Gottesdienst mitgestalten.

**Meditativer Tanz**

Donnerstag, 14. September 2023 von 18:00 - 19:30 Uhr im Pfarrsaal Heitersheim, Johanniterstr. 74

Dienstag, 26. September 2023 von 18:00 - 19:30 Uhr im Pfarrsaal Schliengen, Freiburger Str. 4

Leitung: Monika Zettl

Nähere und jeweils aktuelle Infos sind auf der Homepage [www.dekanat-breisach-neuenburg.de/pastorale-felder-zielgruppen/frauenseelsorge](http://www.dekanat-breisach-neuenburg.de/pastorale-felder-zielgruppen/frauenseelsorge) zu finden.



Bitte schauen Sie dort jeweils vor dem Termin nach, falls wir kurzfristig Veranstaltungen absagen müssen.  
Cornelia Reisch,  
Gemeindereferentin/ Dekanatsfrauenseelsorgerin

### Dankeschön

Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Kirchengemeinde waren vor kurzem zu einem Dankeschönabend in der Castellberghalle in Ballrechten-Dottingen eingeladen. Außer gutem Essen und vielen Gesprächen untereinander gab es auch ein kleines Spiel, in dem ein Trupp Bauarbeiterinnen und Bauarbeiter (bestehend aus Pfarrer Patz, Michael Vierneisel, Cornelia Reisch und Ronja Futterer) die besten Steine zum Bau der Kirche suchte. Diese Steine waren dann die Gruppierungen, in denen sich die Ehrenamtlichen engagieren.

An dieser Stelle möchte sich die Kirchengemeinde Heitersheim noch einmal bei allen ganz herzlich bedanken, die sich regelmäßig (und oft auch schon seit Jahren oder sogar Jahrzehnten) einsetzen für ein lebendiges Gemeindeleben. Die Kirche lebt nicht primär von dem Gebäude, sondern vor allem von den lebendigen Steinen, also von dem Engagement, der Liebe, dem Einsatz der Mitarbeitenden. Dafür ein herzliches Dankeschön.

### Aus dem Pfarrgemeinderat

In seiner letzten Sitzung besprach der Pfarrgemeinderat folgende Punkte:

#### • Rückblick und Ausblick

Es wurde zum einen auf die zurückliegenden Feste (u.a. Fronleichnam, Patrozinium St. Erasmus, Firmung) zurückgeschaut. Zum anderen wurde über bevorstehende Termine informiert (u.a. Tag der Anbetung, Pfarrfest Heitersheim, Patrozinium St. Marien).

#### • Kirchenentwicklung 2030

Die Vollversammlung aller Pfarrgemeinderäte der neuen Kirchengemeinde hat abgestimmt, dass es für das weitere Vorgehen in der Zusammenführung der bisherigen Gemeinden einen beschließenden Ausschuss geben soll. Als Mitglieder unserer Kirchengemeinde wählte der Pfarrgemeinderat Günther Klausmann, Martina Steiert und Christine Roth in diesen Ausschuss.

#### • Vortrag und Ausstellung

Vom 13. bis 27. Oktober 2023 findet im evangelischen Gemeindezentrum in Heitersheim eine Ausstellung zum Thema „Frieden ist möglich“ statt. Sie entspringt einer Kooperation mit der evangelischen Kirchengemeinde Heitersheim. Zudem bietet Oberkirchenrat Wolfgang Schmidt am 19. Oktober um 19:00 Uhr einen Vortrag im Rahmen dieser Ausstellung an.

### Schulranzenaktion des Sachausschusses Caritas

Im September beginnt die Schule! Hat Ihr Kind schon einen Schulranzen für das erste Schuljahr? Der Sachausschuss Caritas sammelt seit zwei Jahren gut erhaltene und gereinigte Schulranzen. Diese werden nun kostenlos oder gegen eine freiwillige Spende weitergegeben. Die aktuelle Bildergalerie finden Sie auf unserer Homepage:

[www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de/Caritas/Schulranzenaktion](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de/Caritas/Schulranzenaktion)

Familien, die Bedarf oder Interesse an einem Schulranzen haben, melden sich bitte im Katholischen Pfarrbüro Heitersheim Tel.: 07634/551615. Dort erhalten Sie auch Auskunft, wenn Sie Fragen haben sollten.

### Tauftermine

Die Tauftermine der nächsten Monate finden Sie auf unserer Homepage und im Pfarrblatt.

### Öffnungszeiten des Pfarrbüros

**Bitte beachten Sie die geänderten Öffnungszeiten während der Ferien:**

Montag, Dienstag, Donnerstag,  
Freitag

09:00 – 11:00 Uhr

**Während der Sommerferien (27.07. – 10.09.2023) bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen.**

**Am Dienstag, 08. August 2023 bleibt das Pfarrbüro wegen einer Fortbildung ebenfalls geschlossen.**

### Sie erreichen uns unter:

Tel.: 0 76 34 / 55 16 15

[kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de](mailto:kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

[www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

## Evangelische Kirchengemeinde St. Cyriak Sulzburg



Liebe Gemeindeglieder,  
jetzt sehe ich im Fernsehen die Bilder von den Waldbränden und merke: Wie so Vieles übersteigt auch das mein Vorstellungsvermögen. Ich kann mir das nicht vorstellen, wie das ist, wenn sich die vertraute Umgebung in ganz kurzer Zeit in ein verkohltes Etwas verwandelt, - abweisend und auf Jahre hin, vielleicht sogar auf Jahrzehnte hin, ohne Ertrag. Ich weiß nur: Es muss schrecklich sein und ich habe weder Rat noch Trost. Ich weiß allerdings auch: Ich freue mich über jeden Tropfen Regen, der hier fällt, auch wenn jetzt natürlich Ferien sind, und wer will da nicht gerne draußen sitzen. Und ich persönlich finde. Im Trubel des Alltags fällt es mir oft schwer, achtsam zu sein. Da muss es oft schnell gehen und die schnellen Lösungen sind meistens nicht die verträglichsten. Von daher freue ich mich auf die Zeit, die vor uns liegt, in der für viele Ferien angesagt sind und die, - mir zumindest - Raum lässt, bedächtig und langsam und vorsichtig umzugehen mit mir selbst, mit anderen und mit der uns allen anvertrauten Erde.

Ich grüße Sie mit einem Segensgebet aus Schottland:  
Friede, wo Krieg herrscht.  
Heilung, wo Schmerz ist.  
Erinnerung, wo wir unseren Nächsten vergessen haben.  
Weitsicht, wo Gewalt tobt.  
Licht, wo Wahnsinn herrscht.  
Einsicht, wo wir einander verblendet haben.  
Trost, wo Leid ist.  
Tränen, wo Härte wohnt.  
Lachen, wo wir unsere Lebensfreude verloren haben,  
Lachen, wenn wir uns an die Freude erinnern.

Herzlich grüße ich Sie  
Ihre Pfarrerin Eva Böhme

### Wir laden ein:

#### Donnerstag, 03.08.2023

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

#### Freitag, 04.08.2023

20:00 Projekt "Première von "Helenas Träume"  
mit Sprecher, Tänzerin, Musikern  
Sulzburg / St. Cyriak

#### Sonntag, 06.08.2023

09:00 Gottesdienst Pfrn. Böhme St. Ilgen / St. Ägidius

10:00 Gottesdienst mit Taufe

Pfrn. Böhme Sulzburg / St. Cyriak

**Montag, 07.08.2023**

20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Donnerstag, 10.08.2023**10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus**Sonntag, 13.08.2023**10:00 Gottesdienst Präd. Rosalowsky  
Sulzburg / St. Cyriak**Donnerstag, 17.08.2023**10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus**Sonntag, 20.08.2023**10:00 Gottesdienst Präd. Rosalowsky  
Sulzburg / St. Cyriak**Montag, 21.08.2023**

20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Dienstag, 22.08.2023**15:00 Gespräch bei Kaffee und Tee  
Laufen / Altenberghalle**Donnerstag, 24.08.2023**10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus**Sonntag, 27.08.2023**10:00 Gottesdienst Pfr.i.R. Jost  
Sulzburg / St. Cyriak**Montag, 28.08.2023**

20:00 Posaunenchor Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Wichtige Hinweise**Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg  
und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**Mittwochs von 14.00 -16.00 Uhr  
Ansonsten rufen Sie uns an oder schicken Sie uns eine  
E-Mail.**Telefon im Pfarrbüro:** 07634 / 592179  
Homepage: www.evangel-sulzburg-laufen.de  
E-Mail Pfarramt: st.cyriak.sulzburg@kbz.ekiba.de  
E-Mail Pfarrerin Böhme: eva.boehme@kbz.ekiba.de

VOLKSHOCHSCHULE

vhs Ballrechten-Dottingen

**Lissabon - Exkursion für Kulturinteressierte****Leitung: Anne Burgert**

Universitätsdozentin für Portugiesisch

**Reisedaten: 15.-20. Februar 2024**Wir lernen Lissabon in all seinen Facetten kennen: Prachts-  
traßen, schmale Gassen, kunstvolles Kopfsteinpflaster  
und traditionelle Kacheln. Aber auch Pop-up-Stores, Street

Art und modern gestaltete Plätze und Denkmäler. Zu Fuß  
und mit öffentlichen Verkehrsmitteln bewegen wir uns  
durch die Stadt und erfahren dabei Interessantes über die  
portugiesische Geschichte, über Kunst, Sport und Politik.  
Natürlich hören wir Fado, kosten Ginginha und fahren mit  
einem der berühmten Aufzüge. Jeden Tag gibt es landes-  
typische Spezialitäten zu probieren und wo immer möglich  
suchen wir den Kontakt zu den Einheimischen. Auf unseren  
Spaziergängen gilt es, sie zurückhaltend zu beobachten  
und auf Straßen und Plätzen, in Restaurants und Cafés re-  
spektvoll mit ihnen in Kontakt zu treten - vielleicht sogar  
mit ersten Portugiesisch-Kenntnissen aus unserem Work-  
shop?

Hinweis: Lissabon mit seinen sieben Hügeln ist für Fußgän-  
ger zum Teil anspruchsvoll, so dass die Teilnehmenden gut  
zu Fuß sein sollten.

**Entgelt: 198,00 €**Zusätzlich Kosten für Fahrkarten, Eintrittsgelder, Fado-  
abend, Essen und Trinken vor Ort.**Teilnehmerzahl: 10-14 Personen**

**Wichtig:** An- und Abreise sowie die Unterbringung in Lis-  
sabon sind nicht Teil der Veranstaltung und müssen von  
den Teilnehmenden privat organisiert werden.

Hilfestellung bei der Reiseplanung (Flug und Hotel/5  
Nächte) erhalten Sie gerne im Reisebüro „Reiselounge Ei-  
lers“, Ballrechten-Dottingen

Das Programm ist so zugeschnitten, dass Sie am 15.2. um  
11:40 ab Basel hin- und am 20.2. um 12:25 wieder zurück-  
fliegen können. Wenn gewünscht organisiert die Kursleite-  
rin den Transfer vom/zum Flughafen Lissabon.

Bitte melden Sie sich frühzeitig an, da die Teilnehmerzahl  
begrenzt ist.

Alle näheren Infos erhalten Sie per Anfrage:  
mailto: vhs@ballrechten-dottingen.de  
Fon: 07634 - 3500173

Annette Winterhalter  
Leiterin VHS

**AUS DER WINZERSCHAFT**

**Hiermit möchten wir darauf hinweisen, dass in der Zeit  
von Mai bis August im 7 bis 12 tägigen Rhythmus in der  
Gemarkung von Ballrechten-Dottingen mit Drohnen-  
flügen zu rechnen ist.**

**Diese Drohne bringt Pflanzenschutz im Weinbausteil-  
hang aus und ist vom Regierungspräsidium genehmigt.  
Die Piloten verfügen über die nötige Sachkenntnis und  
Scheine.**

**Bei Fragen wenden Sie sich gerne an die ZG-Raiffeisen  
eG.**

**WIR BERATEN SIE GERNE!**

☎ 07771 9317-11  
✉ anzeigen@primo-stockach.de



**Anmeldung und Infos: [betinafleig95@gmail.com](mailto:betinafleig95@gmail.com) oder per Handy 0176 42048772 Betina Stoll**

**Gäste sind herzlich willkommen!**

**Aktuelle Hinweise und Änderungen sind auf unserer Homepage unter [www.schwarzwaldverein-sulzbachtal.de](http://www.schwarzwaldverein-sulzbachtal.de) ersichtlich.**

## Imkerverein Sulzburg



### Viel los am neuen Lehrbienenstand des Imkervereins Sulzburg.

Bereits vor der offiziellen Eröffnung des vereinseigenen Bienenstandes, die im kommenden Jahr erfolgen wird, haben auf dem Gelände schon verschiedene Veranstaltungen stattgefunden. Neben einer überregionalen Fortbildung des Landesverbandes Badischer Imker unter Mitwirkung des Regierungspräsidiums Freiburg konnten sich vergangene Woche die Vertreter der Stadt Sulzburg und der Gemeinde Ballrechten-Dottingen ein Bild der Anlage machen. Alle Beteiligten sind sich darin einig, dass hier eine hervorragende Anlaufstelle geschaffen wird, die dem Verein als Standort zur Zusammenkunft und Fortbildung gerecht wird. Der Bienenstand, der durch die Vereinsmitglieder und weiteren tatkräftigen Helfern bei diversen Arbeitseinsätzen angelegt wurde, befindet sich am Fuße des Castellbergs am Ortseingang der Stadt Sulzburg. Der Imkerverein plant auch die Öffentlichkeit an dem Bienenstand im Rahmen von Führungen und Veranstaltungen teilhaben zu lassen. Zu gegebener Zeit werden weitere Informationen über das Gemeindeblatt bekannt gegeben. Schon jetzt können Sie über unsere Homepage [www.iv-sulzburg.de](http://www.iv-sulzburg.de) weitere Informationen erhalten.

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss



#### Verbandspokal 1. Runde!

Samstag, 5. August 2023 16.00 Uhr  
SV 08 Laufenburg - SVBD

#### Testspiel Förderteam

Samstag, 5. August 2023 17.00 Uhr  
SVBD 2 - SF Eschbach



### Schwarzwaldverein Sulzbachtal



#### MTB-Tour - Sportliche Tour

**Auf den Spuren des Schwarzwald Bike Marathon Sonntag, 13.08.23**

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz  
Rückkehr ca.

**8.00 Uhr  
18.00 Uhr**

Wegstrecke: Schonach - Gremmelsbach - Furtwangen - Schonach, ca. 55 km, 1.200 Hm

Fahrstrecke: 45 km 1200 Hm

Kondition: 2/4 Fahrtechnik: 3/4

Mitzubringen: funktionstüchtiges MTB, Helm + Handschuhe, gefüllte Radflasche, Geld, geeignete Kleidung, Ersatzschlauch

Mit PKW-Fahrgemeinschaft nach Schonach.

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Lichtschimmer - Angebote für Trauernde

Sie trauern um einen Ihnen nahestehenden Menschen und möchten sich mit Menschen in ähnlicher Lebenssituation austauschen. Lichtschimmer eröffnet mit unterschiedlichen Angeboten Raum für ihre Trauer und für Begegnung mit anderen Trauernden:

#### Trauer-Frühstück

Beisammen sein, dem Unaussprechlichen Worte geben oder gemeinsam Schweigen. Dabei in Gemeinschaft ein Frühstück genießen. Wir laden Sie ein, immer am ersten

Samstag im Monat sich in geschützter Atmosphäre auszutauschen, hören, wie andere ihren Trauerweg gestalten und teilen, was gerade bewegt.

Ort: Altes Spital, Spitalstraße 33, Staufen i. Br.

Wann: 05.08.2023 10:00 Uhr – 11:30 Uhr

Nächste Termine: 02.09.2023, 07.10.2023, 04.11.2023 und 02.12.2023

Alle Termine und weitere Informationen unter [www.trauerbegleitung-lichtschimmer.de](http://www.trauerbegleitung-lichtschimmer.de)

## Bis 300 € Zuschuss für sparsames Kühlgerät

Wer sein altes stromfressendes Kühlgerät gegen ein sparsames neues Gerät tauscht, spart viel Strom. Für Haushalte mit geringem Einkommen gibt es dafür einen Zuschuss von 200 - 300 €.

Ob sich der Tausch lohnt, wird bei der kostenlosen Energie-sparberatung untersucht.

Stromspar-Check – einfach Wärme, Wasser und Strom sparen. Das senkt die Kosten und hilft beim Klimaschutz.

Mehr Infos und Anmeldung: Tel. 0761/8965-459, email: [stromspar-check@caritas-bh.de](mailto:stromspar-check@caritas-bh.de),

Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Stromspar-Check, Alois-Eckert-Str. 6, 79111 Freiburg

## Tauschring Münstertal-Staufen

Lust auf Lesen? Im Bücherregal vom Tauschring Münstertal-Staufen gibt es Belletristik, ständig wechselnde Angebote. Zu finden am Rewe Markt in Münstertal. Der Erlös wird zu 100% dem Haiti Projekt von Anneliese Gutmann zugeführt.

Der Tauschring hat einen Stammtisch! Wir treffen uns zum fröhlichen Beisammensein, plaudern (und wer mag, darf auch essen) am Dienstag, den 15. August 2023 ab 19 Uhr im Restaurant Niwano, Bad Krozingen, Schwarzwaldstr. 19. geldlos – nachhaltig – umweltfreundlich – sozial – für alle. Mehr auf [www.tauschring-muenstertal-staufen.de](http://www.tauschring-muenstertal-staufen.de) oder persönlich: Elisabeth Renkl 07636 787832 und Günther Winterhalder 07633 50871

Das Team der Kath. Kita St. Antonius, Münstertal sucht

### Erzieher/innen / Päd. Fachkräfte (w/m/d)

- 15%., ab 01.10.23 & unbefristet

- 100% für eine Vertretung von 11.09. – 24.10.23

Sie finden es reizvoll, Kinder im Alter von 3- 6 Jahren zu fördern und sie in ihrer Entwicklung zu begleiten? Eine spannende Aufgabe im herrlichen Münstertal im Südschwarzwald übernehmen? Eine Anschlussbeschäftigung in einer anderen Kath. Kita im Münstertal ist möglich. Überzeugen Sie sich bei einer Hospitation und lernen Sie uns kennen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Weitere Infos zu Ihrem neuen Arbeitsplatz finden Sie unter: [www.vst-stegen.de](http://www.vst-stegen.de), Rubrik Jobbörse

Bereitet Ihnen der Umgang mit Kindern Freude?

Sind Sie zeitlich flexibel?

Dann suchen wir genau Sie!

Die Gemeinde Hartheim am Rhein sucht als Verstärkung

### eine Betreuungskraft (m/w/d)

für die Mittagsbandbetreuung an der Alemannenschule (Ganztagesgrundschule). Der Beschäftigungsumfang beträgt 1,25 täglich an den Tagen Montag und Dienstag. Pädagogische Vorkenntnisse sind erwünscht, aber nicht zwingend erforderlich. Wir bieten eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) sowie die Möglichkeit der Mitgliedschaft im Fitnessverbund Hansefit.

Für Fragen steht Ihnen Herr Bernd Wirbel (Hauptamtsleiter), Tel. Nr. 07633/9105-13 gerne zur Verfügung.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte bis zum 11. August 2023 an das Bürgermeisteramt Hartheim, Personalamt, Feldkircher Str. 17, 79258 Hartheim am Rhein, oder per E-Mail (PDF-Format) an [gemeinde@hartheim.de](mailto:gemeinde@hartheim.de).



**APOTHEKENNOTDIENST**

Donnerstag, 10.08.2023

**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Freitag, 11.08.2023

**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340

Samstag, 12.08.2023

**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Sonntag, 13.08.2023

**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775

Montag, 14.08.2023

**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

Dienstag, 15.08.2023

**St.-Trudpert-Apotheke**, Wasen 49  
Münstertal, Tel. 07636/566  
**Werder-Apotheke**, Werderstr. 57  
Müllheim, Tel. 07631/740600

Mittwoch, 16.08.2023

**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15  
Staufen, Tel. 07633/6263

Donnerstag, 17.08.2023

**Bad-Apotheke im Paracelsus-Haus**, Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen, Tel. 07633/150150

Freitag, 18.08.2023

**Kirchberg-Apotheke**, Jengerstr. 13  
Ehrenkirchen, Tel. 07633/8794  
**Fridolin-Apotheke**, Müllheimer Str. 23  
Neuenburg, Tel. 07631/793700

Samstag, 19.08.2023

**Rebland Apotheke**, Basler Str. 24  
Schallstadt-Wolfenweiler, Tel. 07664/6371  
**Blauen-Apotheke**, Freiburger Str. 15  
Schliengen, Tel. 07635/8262575

Sonntag, 20.08.2023

**Zollmatten-Apotheke**, Poststr. 22  
Heitersheim, Tel. 07634/510511

Montag, 21.08.2023

**Batzenberg Apotheke**, Basler Str. 82  
Schallstadt, Tel. 07664/60180  
**Apotheke am Zöllinplatz**, Zöllinplatz 4  
Badenweiler, Tel. 07632/891576

Dienstag, 22.08.2023

**Malteser-Apotheke**, Im Stühlinger 16  
Heitersheim, Tel. 07634/2039  
**Fohmann'sche Apotheke**, Eisenbahnstr. 13  
Schliengen, Tel. 07635/556

Mittwoch, 23.08.2023

**Hebel-Apotheke**, Werderstr. 31a  
Müllheim, Tel. 07631/2253  
**Schneckental-Apotheke**, Schwabenmatten 3  
Pfaffenweiler, Tel. 07664/600900

Donnerstag, 24.08.2023

**Katharina-Barbara-Apotheke**, Hauptstr. 48  
Sulzburg, Tel. 07634/8228  
**Die Rhein-Apotheke**, Schlüsselstr. 4  
Neuenburg, Tel. 07631/7710

Freitag, 25.08.2023

**Rats-Apotheke**, Lamplatz 11  
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Samstag, 26.08.2023

**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376

Sonntag, 27.08.2023

**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Montag, 28.08.2023

**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Dienstag, 29.08.2023

**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340

Mittwoch, 30.08.2023

**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105



# (WEINBERG-) PFIRSICH-DOPPEL: CRUMBLE UND PRICKELNDE DESSERT-ÜBERRASCHUNG MIT PROSECCO

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### (WEINBERG-) PFIRSICH-CRUMBLE

1,5 kg Weinbergpfirsiche  
(mittlerer Reifegrad)  
alternativ: vorzugsweise  
deutsche gr. Pfirsiche  
200 g kalte Butter  
400 g Mehl  
125 g Zucker  
2 Pck. Vanillezucker  
1 TL Zimt  
Außerdem: 1 gr Auflauf-  
form



### PRICKELNDE DESSERT-ÜBERRASCHUNG MIT PROSECCO:

10 Weinbergpfirsiche  
alternativ: 5 vorzugsweise  
deutsche gr. Pfirsiche  
80 g Zucker  
400 ml Dessertwein  
4 EL Apfelsaft  
2 Spritzer Limetten- oder  
Zitronensaft  
200 ml Prosecco, kalt  
Zum Verziern:  
einige Beeren, gewaschen,  
abgezupft  
frische Minze  
Außerdem: 4 Champagner-  
oder Dessertschalen

## ZUBEREITUNG

### (WEINBERG-) PFIRSICH-CRUMBLE:

Backofen auf 200°C Ober-/Unterhitze (Heißluft 180°C) vorheizen.

Die Pfirsiche waschen und kalt schälen (Hinweis: funktioniert bei überreifen Früchten nicht!!!). Dazu gegenüber dem Stielansatz einen nicht zu tiefen Kreuzschnitt in den Pfirsich machen und die Haut mit einem Sparschäler in feinen Streifen abziehen. Dann entkernen und in Spalten schneiden. Die Pfirsichspalten gut abtropfen lassen und in eine nur ganz leicht gefettete Auflaufform geben.

Butter, Mehl, Zucker, Vanillezucker und Zimt vermischen. Daraus mit den Knethaken des Handmixers (oder der Hand) Streusel kneten. Die fertigen Streusel über den Pfirsichen verteilen.

Ca. 20-30 Min. bei 200°C Ober-/Unterhitze (Heißluft 180°C) backen - solange, bis die Streusel gebräunt sind.

Mit Vanillesoße oder Eis servieren.

### PRICKELNDE DESSERT-ÜBERRASCHUNG MIT PROSECCO:

Pfirsiche warm häuten; dazu kurz in heißes Wasser tauchen, dann gegenüber dem Stielansatz einen nicht zu tiefen Kreuzschnitt in den Pfirsich machen und die Haut mit dem Messer abziehen, entkernen und die Früchte in Spalten schneiden. Den Zucker in einer tiefen Pfanne karamellisieren, dann den Dessertwein unter Rühren hinzufügen. Die abgetropften Früchte dazugeben und 1 Min. zugedeckt dünsten. Mit Apfel- und Limettensaft abschmecken, abkühlen lassen. Dann 2 Std. in den Kühlschrank stellen.

Anschließend in gekühlte Champagner- oder Dessertschalen geben, den kalten Prosecco darüber gießen, mit abgezupften Johannisbeeren und Minzblättern verziern - und genießen!

## TIPPS & TRICKS

Neben den Pfirsichsorten mit gelbem Fruchtfleisch gibt es solche, die innen fast weiß oder rot sind. Letztere haben meist einen intensiveren Geschmack. Die flachen Plattpfirsiche besitzen ein weißliches Fleisch mit frischem Aroma. Das Fruchtfleisch des edlen, festeren Weinbergpfirsichs ist rötlich, schön saftig und hat einen unverwechselbaren, etwas weniger süßen Geschmack. Die Verarbeitungs- und Veredlungsmöglichkeiten sind vielfältig: z. B. zu Bowlen, Torten, Desserts, Marmeladen, Likören, Destillaten.

## Liebe Patientinnen und Patienten,

in der Zeit vom 14.08 bis 27.08 bleibt unserer Praxis wegen Urlaub geschlossen.

Wir werden in der ersten Urlaubswoche vertreten durch die Praxen der Kollegen Summ-Beck in Buggingen, Grether und Hartmann in Heitersheim und Dausien in Eschbach. In der zweiten Urlaubswoche sind die Kolleg\*innen Hegel in Heitersheim und Kaltenbach in Ballrechten-Dottingen sowie Summ-Beck und Grether in Notfällen für Sie da.

Wir freuen uns, Sie nach dem Urlaub in den neuen Räumlichkeiten der alten Sparkasse (Hauptstraße 64) begrüßen zu können.

Ihr Praxisteam der Hausärztlichen Gemeinschaftspraxis Sulzburg

Daheim  
statt  
im Heim

## PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und Pflege daheim

Nicole Müller & Tobias Stotzka

07761 99 800 04

Freiburg, Lörrach, Bad Säckingen, Waldshut

24h Seniorenbetreuung zuhause



**Hotel Sonne**  
Ristorante & Pizzeria

Inh. Francesca De Francesco  
Albert-Hugard-Str. 1  
79219 Staufen im Breisgau  
Tel.: +49 (0) 7633 9530-0  
www.Sonne-Staufen.de

Lieferservice  
bis 21.30 Uhr

Lieferservice in Staufen, Grunern und Ballrechten-Dottingen  
ab Bestellwert von 20,- €  
Ihr Sonnen-Team

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

PRIMO-SERVICE

## WIR SIND FÜR SIE DA!

Haben Sie ein besonderes Anliegen?  
Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung?

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11

Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben auf - bank - be - ben - brauch - buend - dau - di - dig - er - ex - fan - fi - flie - frosch - ge - gegen - ger - grue - gur - gut - ha - hoch - klu - knall - kom - le - ler - lich - lom - macht - men - ment - na - nach - ne - ner - niess - nis - pe - ra - recht - rie - schlues - schrift - schul - sel - sen - sen - si - sla - stap - straf - streit - sung - taet - te - tei - tem - trag - tuer - un - ver - vi - voll - vor - waerts - wei - zu sind 19 Wörter zu bilden, deren sechste und elfte Buchstaben, jeweils von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Ludwig Gleim ergeben.

1. Art der Bankabbuchung

2. Angeklagte

3. Silvesterkracher

4. Ausschließlichkeit

5. Anhang

6. Tadel

7. gekünstelt, affektiert

8. Nutzungsrecht

9. Karriere machen

10. abwehren, schützen

11. Abfahrtslauf

12. bedeutende, zentrale Person

13. energiegeladen

14. Häftling

15. Ersparnis

16. Blender, Betrüger

17. Beruf im Baugewerbe

18. Kurzbezeichnung e. dt. Partei

19. Armee

Lösung: 1. Dauerauftrag, 2. Beschuldigte, 3. Knallfrosch, 4. Exklusivität, 5. Nachschrift, 6. Zurechtweisung, 7. unatürlich, 8. Niessbrauch, 9. vorwaertskommen, 10. verteidigen, 11. Riesensalam, 12. Schlusselfügung, 13. temperamentvoll, 14. Strafgefängnis, 15. Bankguthaben, 16. Hochstapler, 17. Fliesenleger, 18. Buendnisgruene, 19. Streitmacht – „Aufschub einer guten Tat hat schon oft gereut.“

Großes Jubiläumswochenende  
**HINTERZARTEN**  
**FEIERT**

11.-14. AUGUST 2023  
 AUF DER KIRCHWIESE  
 IN HINTERZARTEN



Freitag



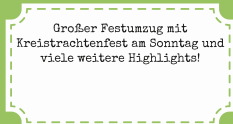
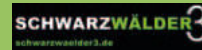
Samstag



Sonntag



Montag



Großer Festzug mit  
 Kreisstraßenfest am Sonntag und  
 viele weitere Highlights!  
 Tickets und  
 mehr Infos:  
[www.jubilaeum-hinterzarten.de](http://www.jubilaeum-hinterzarten.de)

**Jetzt Tickets sichern!**



# ARBOGAST

BESTATTUNGEN & VORSORGE

Wir sind immer für Sie da.  
 Telefon 07631 36810

Kanalgasse 9 · 79379 Müllheim  
[www.arbogast-bestattungen.de](http://www.arbogast-bestattungen.de)

**GEFLÜGELAUFLIEFERUNG am Mo., 28.08.23 & Mo., 25.09.23 vorletzter Termin**



**Junghennen usw. bitte vorbestellen!!**

Dottingen, Rath., 16.00 Uhr

**Geflügelzucht J. Schulte** • 05244 / 8914 • [www.gefluegelzucht-schulte.de](http://www.gefluegelzucht-schulte.de)



## Immobilienbewertung?



Gerne unterstütze ich Sie.

Tel: **0171 - 738 57 58**

(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)

[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)

[s.butkus@baum-immobilien.de](mailto:s.butkus@baum-immobilien.de)

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



## RIESTERER

MALER- UND  
 STUCKATEURBETRIEB

Riesterer

Maler- und Stuckateurbetrieb e. K.

Talstraße 17

79189 Bad Krozingen

Tel.: (07633) 9 38 27 27

[info@riesterer-maler.de](mailto:info@riesterer-maler.de)

[www.riesterer-maler.de](http://www.riesterer-maler.de)

Maler- und Lackierarbeiten

Gips- und Stuckateurarbeiten

Altbausanierung

Wärmedämmung

Lehm- und Kalkputz

Trockenbau



# HÖREN. LEBEN.



Hören in allen  
 Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

**MÜLLHEIM** Werderstraße 49a Tel.: 07631-20 64

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
 Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMO**VERLAG  
 Heimat, Deine Blättle.

